

AGENDA

MIÉRCOLES, 26 de octubre del 2016, 3:00 P.M.

NOTA: HABRÁ ESTACIONAMIENTO DISPONIBLE DESPUES DE LA 5:00 P.M. EN EL ESTACIONAMIENTO DE LA CALLE “N” LOCALIZADO EN LA ESQUINA SURESTE DE LAS CALLES TULARE Y N – LA ENTRADA ES EN LA CALLE “N”. También la Ciudad de Fresno no hará cumplir los parquímetros en esta área después **de las 6:00 p.m.**, de lunes a sábado.

NOTA: * ESTÁN CALCULADOS LOS TIEMPOS DESIGNADOS PARA CONFERENCIA/DISCUSIÓN DE ASUNTOS

En cumplimiento con el Acta de Americanos con Discapacidades, aquellas personas que requieran especial asistencia para acceder al salón de juntas de la Mesa, para acceder a documentos escritos que fueron discutidos en la junta de la Mesa o de otra manera participar en las juntas de la Mesa, por favor contacte al Presidente de la Mesa o a la Oficina de la Mesa al 457-3727. Notificación de al menos 48 horas antes de la junta permitirá al Distrito hacer arreglos razonables para asegurar la accesibilidad a las juntas de la Mesa y proveer cualquier acomodo, ayuda auxiliar o servicios.

Los materiales Públicos están disponibles para inspección pública en el Centro de Educación del Distrito Escolar Unificado de Fresno, 2309 calle Tulare, 2^{do} piso o visite nuestra página de internet en: www.fresnounified.org/board

SERVICIOS DE INTERPRETE: Disponible en español y hmong para los que lo soliciten en la sala de la Junta.

***3:00 P.M., RECESO** en el Salón del Gabinete en Sesión Cerrada para discutir lo siguiente:

1. Evaluación del Desempeño de Empleado Público – código de Gobierno Sección 54957.
 - a. Superintendente del Distrito
2. Expulsiones de Estudiantes de acuerdo a la Sección 35146 del Código de Educación.
3. Conferencia con Negociadores Laborales – Sección 54957.6 del Código de Gobierno; Negociador(es) del FUSD: Paul Idsvog; Organización(es) de Empleados: FTA, CSEA, Capítulo 125, CSEA, Capítulo 143, SEIU, Local 521 FASTA/SEIU, Local 521/CTW, CLC, Concilio del gremio de Construcción y Edificios de Fresno, Condados de Madera Kings y Tulare/AFL-CIO; Empleados no Representados: Todos los Encargados y Supervisores de Empleados.
4. Disciplina/Salida/Liberación/Reasignación/Renuncia de Empleados Públicos.
5. Nombramiento de Empleados Públicos – (Código de Gobierno Sección 54957)
6. Conferencia con el Consejero Legal – Litigación Pendiente/Anticipada/Amenaza (Código de Gobierno Sección 54956.9 (d) (2)).
 - a. *Caso Potential: Uno (1)*
7. Conferencia con el Consejero Legal – Litigación Existente (Código de Gobierno Sección 54956.9 (d) (1)).
 - a. *Davis v. Distrito Escolar Unificado de Fresno*
Juzgado Superior de Fresno Caso No. CECG03718
Quinto Juzgado de Distrito de Apelación Caso No. F068477

5:30 P.M., REUNIRSE y reportar acción tomada durante la Sesión Cerrada si hay alguna.

JURAMENTO DE LEALTAD

Miguel Gómez un padre que ha tenido un impacto positivo en la Escuela Primaria Birney conducirá el juramento a la bandera.

APROBAR las Minutas

Incluidos en los cartapacios de la Mesa están los borradores de las minutas de la Junta Regular del 12 de octubre del 2016. El Superintendente recomienda su aprobación. Persona de contacto: Michael E. Hanson, teléfono 457-3884.

ADOPTAR la Resolución Reconociendo en Octubre la Semana del Administrador

Incluida en los cartapacios de la Mesa esta la resolución reconociendo a la “*Semana del Administrador Escolar*.” Todos los líderes de las escuelas en el Distrito Escolar de Fresno se es encomienda por las contribuciones que ellos han hecho para el éxito del aprovechamiento estudiantil. Es evidente que proveyendo servicios de calidad para el éxito estudiantil es supremo para la profesional. El Superintendente recomienda la adopción. Persona de contacto: Bob Nelson, teléfono 457-3723.

ESCUCHAR el Reporte de los Estudiantes Representantes de la Mesa

Se proporciona una oportunidad de escuchar comentarios/reportes de los Estudiantes Representantes de la Mesa de la Escuela Preparatoria Sunnyside. Persona de contacto: Kim Mecum, teléfono 457-3731.

ESCUCHAR el Reporte del Superintendente

TODOS LOS ASUNTOS EN LA AGENDA ACORDADA son considerados de rutina por la Mesa de Educación y se promulgarán con una moción. No habrá discusión separada de los asuntos a menos que un miembro de la Mesa o miembro de la comunidad así lo soliciten, en tal caso, el tema(s) será(n) considerado(s) siguiendo la aprobación de la Agenda Acordada.

A. AGENDA ACORDADA

A-1, APROBAR la Lista del Personal

Incluida en los cartapacios de la Mesa está la Lista del Personal, Apéndice A, tal como se presentó. El Superintendente recomienda su aprobación. Persona de contacto: Kim Mecum, teléfono 457-3593.

A-2, ADOPTAR las Recomendaciones de los Hechos Encontrados de la Mesa Administrativa del Distrito

La Mesa de Educación recibió y consideró los hechos encontrados y Recomendaciones de los Paneles Administrativos del Distrito resultando de las audiencias de expulsiones y casos de reaceptaciones conducidos durante el periodo de la Junta Regular de la Mesa del 12 de octubre del 2016. El Superintendente recomienda su adopción. Persona de contacto: Kim Mecum, teléfono 457-3731.

A-3, ADOPTAR la Exención Variable de Término para Poseedores de Credenciales para Educación de Carreras Técnicas

Exención solicitando los poseedores de Credenciales de Educación de Carreras Técnicas para los Aprendices de Inglés autorización hasta que el CTE es completado. El Superintendente recomienda su adopción. Impacto fiscal. No hay impacto fiscal para el distrito. Persona contacto: Paul Idsvoog, teléfono 457-3548.

A-4, APROBAR Viaje de Prácticas Fuera del Continente de los Estados Unidos para el 2016/17

Incluida en los cartapacios de la Mesa está la matriz con detalles específicos para un viaje de prácticas de estudiantes fuera del Continente de los Estados Unidos durante el año escolar 2016/17. El Superintendente recomienda su aprobación. Impacto Fiscal: gastos para el viaje serán pagado vía captación de fondos y de dinero de los bolsillos de los estudiantes. Persona de contacto: Kim Mecum, teléfono 457-3731.

A-5, APROBAR la Renta de Espacio de Galería para el Proyecto Colaborativo de Arte del Distrito

Como parte del proyecto de arte colaborativo, el Departamento de Artes Visuales y Escénicas rentará la Gallery One en el Complejo de las Artes de la Calle M por siete meses durante el año escolar 2016/17 para presentaciones artísticas de los estudiantes. Los planes para este espacio también incluyen instrucción en artes visuales y curatería para maestros y artistas invitados. Los estudiantes en varios grados desde aprendizaje temprano hasta preparatoria en siete escuelas en el distrito son partes en este proyecto de artes colaborativo. El Superintendente recomienda su aprobación. Impacto fiscal: Fondos suficientes por la cantidad de \$11,250 están disponibles en el presupuesto del Departamento de Artes Visuales y Escénicas. Persona de contacto: Kim Mecum, teléfono 457-3731.

A-6, APROBAR la Solicitud para Calificaciones de los Servicios Arquitectónicos/Ingeniería 17-05, Servicios Profesionales – Consultantes Relacionados con la Construcción

Requisitos para Calificaciones (RFQ) 17-05 provean un grupo de firmas/consultantes calificados para uso en apoyo de las nuevas construcciones del distrito, modernización, reubicación de portátiles y proyectos diferidos y de mantenimiento general. Incluida en los cartapacios de la Mesa y recomendados para aprobación basado en una entrevista extensiva, esta una lista de firmas/consultantes calificadas para proveer los siguientes servicios basados de proyecto a proyecto: arquitectónico/ingeniería, ingenieros civil, ingeniería eléctrica, ingeniería mecánica, ingeniería estructural, arquitectural/ingeniería del paisaje, planeación de adquisición de terreno para instalaciones escolares, evaluaciones de medioambiente y/o geotécnica, inspección de construcción, evaluación de materiales y laboratorio de inspección de laboratorio y materiales peligrosos y consultantes de la calidad del aire en área cerrada. El Superintendente recomienda su aprobación. Impacto fiscal: Fondos son basados de proyecto a proyecto. Persona contacto: Karin Temple, teléfono 457-3134.

A-7, APROBAR el Uso de Contratos Transportados Individuales en el 2016/17

Incluido en los cartapacios de la Mesa y recomendado para su aprobación están los contratos transportados recomendados para utilización por el distrito durante el 2016/17. Estos contratos son adicionales a aquellos aprobados por la Mesa el 15 de junio del 2016. Estos contratos transportados son permitidos bajo el Código de Contratos Públicos 20118 y es una práctica apropiada para sacar provecho de los precios competitivos de un contrato formalmente licitado por otro distrito escolar o agencia pública. La aprobación no compromete las compras del distrito o el uso de cualquier contrato específico. Las compras asociadas con los contratos acarreados serán presentadas a la Mesa para ratificación en un reporte de orden de compras futuras. Los contratos están disponibles para su revisión en el Departamento de Compras. El Superintendente recomienda su aprobación. Impacto fiscal: Fondos serán establecidos basados de proyecto a proyecto. Persona de contacto: Karin Temple, teléfono 457-3134.

A-8, APROBAR un Acuerdo de 4-años para el Instituto de Ciencias del Deporte con la Universidad Estatal de California en Fresno

Incluido en los cartapacios de la Mesa está una forma de aprobación del contrato para el Instituto de Ciencias Deportivas, una oportunidad de enriquecimiento para los Caminos de Salud estudiantil del Distrito Escolar Unificado de Fresno organizado en colaboración con el Departamento de Kinesiología y Servicios Humanos de la Universidad Estatal de Fresno. Los estudiantes del Área de la Salud del Distrito Escolar de Fresno participarán en el Instituto de Ciencias del Deporte, como parte de las metas del Fondo de Subvención de Caminos de Carreras del Distrito Escolar Unificado. Los estudiantes aprenderán acerca de la experimentación dentro del campo de la Ciencia del Ejercicio, Capacitación Atlético, Psicología Educativa Trabajo de Equipo (a través de la educación física). Adicionalmente, de la experiencia, los estudiantes serán expuestos a campos de carreras específicas dentro de las Ciencias de la Salud y del sector de la Industria de Tecnología Médica así como, entendimiento específico de opciones de carreras y educación después de preparatoria dentro del área de la Kinesiología. Todas las experiencias se llevarán a cabo en el Campus de la Universidad de Fresno. El Superintendente recomienda su aprobación. Impacto fiscal: \$20,000 por año por cuatro (4) años, pagado por el Fondo de Subvención de Caminos de Carreras Técnicas de California. Persona de contacto: Bob Nelson, teléfono 457-3657.

A-9, RATIFICAR las Órdenes de Compra para los Proyectos Enlisados Abajo

Incluidas en los cartapacios de la Mesa está la información en las Órdenes de Cambio de los siguientes proyectos:

Licitación 16-09, Escuela Secundaria Baird - Ala Adicional de Salones de Clases
Cambio de Orden 2: \$32,314

Licitación 16-32, verano del 2016 Reubicación de Salones de Clases Portátiles e infraestructura del Proyecto Cambio de Orden 1 (Olmos): \$26,393

El Superintendente recomienda su ratificación. Impacto fiscal: \$58,707 está disponible en los Fondos de la Medida Q y de Instalaciones Capital. Persona de contacto: Karin Temple, teléfono 457-3134.

A-10, RATIFICAR el Archivo de las Notificaciones de Terminación de los Sigüientes Proyectos

Incluidos en los cartapacios de la Mesa está una Notificación de Terminación de los sigüientes proyectos, los cuales han sido terminados de acuerdo con los planes y especificaciones:

Licitación 16-22 Actualizaciones del Elevador de Centro Educativo

El Superintendente recomienda su ratificación. Impacto fiscal: Retención de fondos son liberados de acuerdo con los términos del contrato y las leyes de California. Fondos están disponibles en el fondo general. Persona de contacto: Karin Temple, teléfono 457-3134.

A-11, RATIFICAR las Órdenes de Compra del 1 al 31 de Agosto del 2016

Incluidas en los cartapacios de la Mesa está la información de las órdenes de compra emitidas del 1 al 31 de agosto del 2016. Órdenes de compra por \$10,000 o más son presentadas primero, seguida de las órdenes de compra de menos de \$10,000. También se provee una lista de órdenes de compra emitidas de las cuentas de la Asociación de Estudiantes (ASB). El Superintendente recomienda su ratificación. Impacto fiscal: Fondos están anotados en las páginas adjuntas. Persona de contacto: Karin Temple, teléfono 457-3134.

**FIN DE LA AGENDA ACORDADA
(PASE DE LISTA VOTACIÓN)**

COMUNICACIONES ORALES NO PROGRAMADAS

Las personas que deseen dirigirse a la Mesa en los temas con asuntos pertinentes a la jurisdicción de la Mesa, pero **no** enlistados en esta agenda lo pueden hacer en este momento. Mientras todas las limitaciones del tiempo están a discreción del Presidente de la Mesa, generalmente los miembros del público estarán limitados a un máximo de tres (3) minutos por orador por un total de (30) minutos de comentarios del público asignados para esta agenda. Cualquier persona que no haya tenido la oportunidad de dirigirse a la Mesa durante el periodo inicial de (30) minutos pueden hacerlo al final de la junta después que la Mesa ha tratado todos los asuntos restantes en esta agenda. Las personas con preguntas sobre asuntos del distrito escolar pueden someterlos por escrito. La Mesa automáticamente referirá al Superintendente cualquier forma de solicitud que es traída ante ellos en este momento. Los miembros del personal apropiados prepararán respuestas a las preguntas. Por favor note que si usted desea dirigirse a la Mesa sobre un asunto de la agenda, deberá hacerse cuando el asunto específico es tratado.

B. CONFERENCIA/DISCUSSION AGENDA

6:00 P.M.

B-12, APROBAR el Nombramiento del Nuevo Edificio de Salones de Clases de la Escuela Preparatoria Hoover

Se recomienda que la Mesa apruebe el nombramiento del Nuevo edificio académico de la Escuela Preparatoria Hoover, con el Edificio Académico Janet Martino Ryan se honra a la

miembro de la Mesa Ryan y su sincero compromiso con los estudiantes, familias y empleados del Distrito Escolar Unificado de Fresno. Impacto fiscal: No hay impacto fiscal en el distrito. El Superintendente recomienda su aprobación. Persona de contacto: Karin Temple, teléfono 457-3134.

6:15 P.M.

B-13, PRESENTAR y DISCUTIR el Asunto de la Petición de la Renovación de la Escuela Subvencionada Escuela Preparatoria Universidad

La Escuela Preparatoria Universidad (UHS) ha presentado una petición de renovación buscando la autorización del distrito para operar del 1 de julio del 2017, al 30 de junio del 2020. UHS está actualmente atendiendo a aproximadamente 480 estudiantes en los grados del 9 al 12. La escuela está localizada en el 2611 E. Matoian, en el Campus de la Universidad Estatal de Fresno. El Superintendente recomienda una decisión. Impacto fiscal para el año escolar 2017/18 es de aproximadamente \$4millones. Persona de contacto: Kim Mecum, teléfono 457-3731.

C. RECIBIR INFORMACIÓN y REPORTES

C-14, RECIBIR Resultados de la Venta de Bonos de Obligación General: Medida Q, Elección del 2010, Series F y Reembolso de los Bonos de la Medida Q, Series A y B

Incluidos en los cartapacios de la Mesa está un sumario financiero describiendo los resultados de las recientes emisiones de los \$30 millones aproximados en la Medida Q, Series A y B vendidos el 14 de septiembre del 2016. Anteriormente a la venta, el distrito recibió un crédito fuerte de 'Aa3' de los Servicios de Inversión Moody enlistados en la amplia base de impuestos del distrito, posición estable financiera y un fuerte equipo de manejo como fortalezas de crédito del distrito. La Medida Q y las recaudaciones de los bonos de la serie F, fueron recibidas el 12 de octubre del 2016, el mismo día que el reembolso se cerró. Impacto fiscal: El servicio final de la deuda de la Medida Q, Series F representan una disminución de \$7.2 millones de pagos adeudados sobre cantidades compartidas anteriormente con la Mesa de Educación, mientras que los bonos reembolsados, Series A y Series B representada un incremento de \$16.6 millones en ahorros sobre cantidades compartidas con la Mesa de Educación. Persona de contacto: Ruth F. Quinto, teléfono 457-6226.

COMUNICACIONES DE LA MESA/SUPERINTENDENTE

D. FIN DE LA REUNIÓN

PRÓXIMA JUNTA REGULAR

MIÉRCOLES, 19 de noviembre del 2016 – SESIÓN ABIERTA A LAS 5:30 P.M